

VIII Premios Cerámica de Arquitectura e Interiorismo

El Paseo Marítimo de la playa de Poniente en Benidorm, de los arquitectos Carlos Ferrater y Xavier Martí (OAB-Office of Architecture in Barcelona), ha sido el ganador del Premio Cerámica de Arquitectura que convoca desde hace ocho años la Asociación Española de Fabricantes de Azulejos y Pavimentos Cerámicos (ASCER). El jurado, presidido por el crítico británico William J.R Curtis, destacó que la intervención investiga la noción de paisaje artificial. Al emplear sistemas geométricos basados en el movimiento de las olas, consigue crear una serie de bahías protegidas a lo largo de la playa y en el nivel superior. Sus “elementos estandarizados de cerámica para el pavimento contribuyen a un efecto fluido, intensificado por el cambio de colores. La cerámica es elemento central en combinación con el hormigón, la vegetación, la arena y el mar”, subrayó el jurado.

Por otra parte, el Premio Cerámica de Interiorismo recayó en la Rehabilitación de la Casa del Condestable en Pamplona de Tabuenca & Leache Arquitectos. El jurado valoró que el proyecto consigue “la integración de acero, hormigón, madera, piedra y azulejos tradicionales en un conjunto que evita caer en lo folclórico por un lado y en un conflicto agresivo entre lo nuevo y lo antiguo por otro”. Y añadió: “la cerámica ocupa su sitio en una totalidad bien medida”.

El mejor Proyecto Fin de Carrera fue para la propuesta Gran reserva. Bodega enterrada en la Rioja de Mauro González, alumno de la Escuela Técnica Superior de Madrid,

que tuvo que seleccionar entre ciento veintisiete proyectos presentados a un concurso, entregó también tres menciones de honor repartidas en las diferentes categorías. Los arquitectos Martha Thorne, Carme Pinós, Juan Domingo Santos, Ramón Vilalta, el interiorista Francesc Rifé, y el Decano del Colegio de Arquitectos de la Comunidad Valenciana, Ramón Monfort, fueron el resto de integrantes.

8th Awards to Ceramic for Architecture and Interior Design. The Paseo Marítimo promenade of the Ponente beach in Benidorm, by the architects Carlos Ferrater and Xavier Martí (OAB-Office of Architecture in Barcelona), has won the Award to Ceramic for Architecture that has been organised for the past eight years by the Spanish Association of Manufacturers of Ceramic Tiles and Floors (ASCER). The judging panel, chaired by the British critic William J.R Curtis, emphasised that the intervention investigates the notion of the artificial landscape. By employing geometric systems based on the movement of waves, it manages to create a series of protected bays along the beach and on the upper level. Its “standard ceramic elements for flooring contribute to a fluid effect, intensified by the change in colours. Ceramic is a central element, in combination with concrete, vegetation, sand and sea”, underlined the jury. The Award to Ceramic for Interior Design, moreover, went to the Refurbishment of the Casa del Condestable in Pamplona by Tabuenca & Leache Arquitectos. The panel valued the fact

that the project achieves “the integration of steel, concrete, wood, stone and traditional tiles in a suite that avoids falling into folklore aspects on one hand and into an aggressive conflict between the new and the old on the other”. It added that “ceramic occupies its place within a well-measured totality”.

The best Degree Project went to the proposal. Gran Reserva. Winery buried in La Rioja by Mauro González, a pupil at the Higher Technical School of Madrid. The jury, which had to choose from a hundred and twenty-seven projects submitted to the competition, also awarded three honour mentions shared by the different categories. The architects Martha Thorne, Carme Pinós, Juan Domingo Santos, Ramón Vilalta, the interior designer Francesc Rifé and the Dean of the Association of Architects of the Valencian Community, Ramón Monfort, were the rest of the members.

ASCER

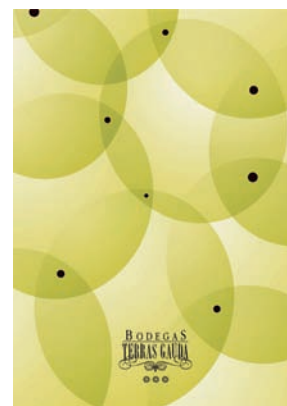
Camino Caminás, s/n

12003 Castellón

T/964 727 200 F/964 727 212

www.premiosceramica.com

- ◀ Rehabilitación de la Casa del Condestable en Pamplona de Tabuenca & Leache Arquitectos / Refurbishment of the Casa del Condestable in Pamplona by Tabuenca & Leache Arquitecto
- ↓ Paseo Marítimo de la playa de Poniente en Benidorm de Carlos Ferrater y Xavier Martí / Seaside promenade of the Poniente beach in Benidorm by Carlos Ferrater and Xavier Martí



Vino y cartelismo

El diseñador valenciano Ángel Luis González ha resultado vencedor de la octava edición del Concurso Internacional de Cartelismo Publicitario Francisco Mantecón convocado por las Bodegas Terras Gauda. El certamen invitaba a diseñar un cartel de temática libre que se establecerá como imagen de esta bodega durante 2010, tanto en España como en el mercado internacional. Se han repartido también dos accésit que han recaído en la diseñadora Julia Anne Luke (Los Ángeles, EEUU) y en el artista gráfico Robi Joeleht (Estonia). Finalmente, la Mención Especial ha sido para la firma Dorota Cichon (Polonia). Más de mil cuatrocientas obras procedentes de cuarenta y cinco países —con una elevada participación de propuestas con origen italiano— han participado en esta edición del concurso, cuyo jurado ha contado con Pep Carrió como diseñador de referencia.

Wine and poster making. The Valencia designer Ángel Luis González has won the eighth edition of the Francisco Mantecón International Advertising Poster Making Competition organised by the Terras Gauda winery. The event was an invitation to create a free-style poster to be established as the image of this winery during 2010, both in Spain and on the international markets. Two honour mentions have also been awarded, which have gone to the designer Julia Anne Luke (Los Angeles, USA) and the graphic artist Robi Joeleht (Estonia). Finally, the Special Mention went to the firm Dorota Cichon (Poland). Over a thousand for hundred works from forty-five countries—with high levels of participation of Italian proposals— have taken part in this edition of the competition, whose judging panel boasted Pep Carrió as the designer of reference.

BODEGAS TERRAS GAUDA

Carretera Tuy – A Guarda, Km. 46

36760 O Rosal (Pontevedra)

T/986 621 111 F/986 621 084

terrasgauda@terrasgauda.com

www.franciscomantecon.com

- ↑ Cartel del valenciano Ángel Luis González / Poster by the Valencian Ángel Luis González